

陳以庚一元
黃恭錦 陳享 許二才
各五毛
各五毛
李牛 李唐南 李樑 鍾培盛
黃能高 許訓 黃煥
李牛 李唐南 李樑 鍾培盛
雷萬球 林舉桓 鍾閣
黃進昌 黃錫田 黃冰
黃來盛 吳永曹 陸慶

Columbia Paper Co.
638 Hamilton St. Phone
Vancouver & Victoria

菓紙袋 包瓜 榮雜貨紙及各種
線繩發售 華商賜顧 取價從廉
舖在雲埠坎問頓街一零三八號
電話詩麼六二式 支店在域埠

雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Dayie

認其不守信義。故卿之較將更甚。南昌

即共黨所以報復武漢者。南昌變亂發生

武漢政府亦以共黨與國軍分裂。則國軍

亦不能不與共黨對抗。於是非假成武。漢

黨亦不能不與共黨對抗。於是非假成武。漢

不與共黨分裂。則軍派之李宗仁白崇禧

不願倒戈以就漢。而今日東南局面。當非

如是矣。天下事之巧妙。有非人智所能預

見者。此殆蔣唐二人運命使然歟。李之

倒戈。雖曰為黨國。然亦其私交上發生

破綻所致。李自所不平者。則李因每戰必

驅之任前線。而軍餉之分配又不均。故

早有不戰之旨。白則因淞滬地盤為楊虎

所占。鴉片收入。未能分潤。鬱鬱不樂。

已非一日。此次徐州之戰。白任前敵。戰

終不力。蔣雖親臨監視。而白仍敷衍了

事。致促蔣感覺非去不可。是以今後武漢

對付。白萬一不慎。則李自所以對蔣者。

難保不移以對蔣。况唐為人向不如蔣之寬

洪。是否可使李自滿意。誠為一大難題。

蔣系軍人在旁冷觀。伺機而動。唐今雖

撥撥微笑。自謂成功。安知其最近將來不

亦陷於覆轍耶。黨軍以革命始以私鬥終

。以主義始以權利終。此不獨黨內有識之

士所引為大憾已也。(完)

本館特電

廣州各界三日在東較場

開會。歡迎汪精衛。并

舉行巡遊。

同時接駐滬訪員來電云

奉軍連佔柴溝堡及天鎮

後。乘勝進攻山西省大

同。晉軍不敵。退守懷

仁。大同已被奉軍佔據

前奉天省長王永江病故

五日奉張下令優卹。

馮玉祥得唐生智接濟大

宗軍械。反攻魯軍。佔

回開封。

重要電報

郵政因內戰大損失

收繳郵件未分派

北京六日電。中國內戰蔓延。不獨國內郵

政蒙大損失。即商場貿易亦大受影響。結果

各省郵件堆積如山。約有數噸重。交通部

接到郵務司報告。謂各縣郵局所積聚之函

札。約有萬餘封。未曾分派

當過激黨到內地某重要城市時。將外人郵

務司逐出。轉任全無郵政學識之政客

承其乏。徒位素餐。濫支薪金。對於郵

務。全不諳理。郵政因而大受其害。

通州黨軍叛變

已被平服

上海五日電。聞有一大隊黨軍。在離滬北

方六十英里之通州叛變。幼忠子黨政府之

人員。謂已將叛兵平服。恢復秩序。

馮軍復佔開封

俘虜魯軍萬名

北京八日電。據報告馮玉祥與山東兵戰

現已佔領河南開封。馮軍與魯軍在開封

之戰。俘虜魯軍萬名。魯軍司令張宗

昌。刻集中其部隊。豫蘇邊界之楊山

星期六日北軍接到電報。謂開封已由馮

軍復佔。刻下仍在該處大戰

滬女工會之奇禍

在集會場中樓忽傾塌

上海五日電。本處今日有一樓宇。忽爾傾

塌。壓斃婦女約二十餘名。其時婦女織

工正集會於樓內。籌劃組織一新工會。至

少有婦女。自名受傷。所織之死者。獨

與會之工人領袖嚴信氏而已。計其時在開

北畫館之第一層樓集議。五百工人參預。

當全在場所之聽者。喝聲震響。選舉得人時。

地樓板忽爾傾塌。致全樓傾倒。衆人墜下

。墜者亦多。遂致全樓傾倒。衆人墜下

。墜者亦多。遂致全樓傾倒。衆人墜下

廢物堆積。及分裂之木料中。華人軍隊

環繞該區。協助警察。將死者取出

日本政府贊助航業

五年助款與航美之輪船

東京六日電。財政省現宣佈。美國舍路與

日本神戶間之輪船航業。現已得批准

。財部每年津貼美金三萬六千磅。約仲

美金六萬六千磅。共津貼五年。助業

汽船。一艘。行駛津浦。每點鐘拾

七海里

俄人再探險戈壁沙漠

擬定十八個月或兩年

▲探險某主藏之井

利牙六日電。著名探險家之俄國將軍科茲

羅夫氏。經于廿年前在亞洲中部之戈壁沙

漠。發見埋沒之古城克魯加圖。現科氏籌

備再向戈壁沙漠出發。調查該城之某井。

以證明傳說某華人執政時藏寶于井中。是

否屬實。據俗人相傳。謂該王欲攫奪中

國帝位。中國與兵往征之。伊以寡不敵衆

。知無戰勝之希望。于是殺妻。將財寶拋

落於其下。人所掘之深井中。隨率部衆出

城死戰。該城後被軍佔領。四處搶

索。不見該王遺之八十輛白銀與其他財

物云。科氏并希望尋出前未經探考之藍河

水源。其探險隊係由俄國地理學會協助。

擬逗留于沙漠十八個月或兩年之久。

東京劇震

美僑大恐慌

東京七日電。東京於今晨七時四十分。忽

又發生劇烈地震。在此間旅館之許多美

遊客。因大紛擾而恐慌。然無重大損失報

告云

墨軍領袖被擒正法

尚有兩領袖在逃

墨京六日電。據官場宣佈。叛軍領袖甘美

氏。前晚被擒。當即將之槍決。其與卡

斯他保氏。亦已正法。另有兩軍領袖阿

馬德及亞美典拿氏。刻仍在逃。料數日內

可以捕獲。其他二名叛軍領袖。係由伊士

巴將軍致來。伊氏督率軍隊圍剿叛兵。在

大山間埋伏。中夜猝起襲攻。親自生擒甘

馬氏

聯軍萬名離德

尚有六萬二千兵留駐

柏林六日電。裁減駐防于來因之聯軍計

劃。經在日內瓦同意。刻下則切實施行。

最近已有六萬名離去德國疆土。留下駐

紮者。共六萬二千兵

白俄人襲擊上海俄領館

壹人斃命拾壹人負傷

上海七日電。本處俄人慶祝俄革命成功

之拾週年紀念。詎有成羣白俄人。襲擊蘇

俄領事館。結果。斃一俄人。傷十一人。襲

攻之暴徒散去後。是晚增派大隊警察。駐

守關北。以防再生暴亂。查暴動起于俄領

館開慶祝宴會。時有一羣白俄人。忽闖衆

館。欲打破玻璃門。門內即放鎗射出。彈

丸向羣衆之頭上掠過。據警察是夜言。一

人殞命。一婦人及十人負傷。

巡差受傷後之緝兇嚴

本市巡差沙棧氏。上星期六朝四點餘鐘。

自稱被不知姓名之華人槍傷一事。經載前

報。當日昇之入公醫院後。醫生將槍彈取

出。乃屬二十八號山槍者。警局偵查四

出。偵查兇手。市外各要區。邏者密佈。

遇有可疑之車輛。亦被嚴查。警差料

未聞事以前。兇手欲入第十一街夾何路

街間之某家屋行竊。為沙棧氏發覺。致未

得手。該屋後端窗門外掛沙棧氏。且架起

之柴亦被推倒。刻下沙棧氏傷勢如常。諒

一匪門叩謝特登報數言藉伸謝悃

陳雲標東旋道謝

頤川總堂開茶會歡送暨各昆仲饒

以盛筵贈以厚禮隆情雅誼感佩深奈因船期匆匆無暇着

一匪門叩謝特登報數言藉伸謝悃

鄭厚和東旋道謝

啟者弟營商都因事歸國順道雲埠叨蒙 各界親友筵饒

歡送厚惠珍品壯我行程感佩良深祇因船期迫迫未能遍謁

恭辭謹綴數言刊諸報端用伸謝忱

啟者弟營商都因事歸國順道雲埠叨蒙 各界親友筵饒

良好餐館出頂

啟者現有餐館在亞省章頓埠名曰寶路向來生意興旺今因

股東志圖別業願將生意全盤出頂取價從廉地點居于正街

且屬磚樓裝飾為全埠之冠如涼水湯等俱全樓上有房七

間倘有僑胞欲營斯業者請來面議商酌均妥

P. O. Box 58 Nanton Alta

寶路餐館主人啟

啟者現有餐館在亞省章頓埠名曰寶路向來生意興旺今因

股東志圖別業願將生意全盤出頂取價從廉地點居于正街

且屬磚樓裝飾為全埠之冠如涼水湯等俱全樓上有房七

間倘有僑胞欲營斯業者請來面議商酌均妥

P. O. Box 58 Nanton Alta

寶路餐館主人啟

啟者現有餐館在亞省章頓埠名曰寶路向來生意興旺今因

股東志圖別業願將生意全盤出頂取價從廉地點居于正街

且屬磚樓裝飾為全埠之冠如涼水湯等俱全樓上有房七

間倘有僑胞欲營斯業者請來面議商酌均妥

P. O. Box 58 Nanton Alta

寶路餐館主人啟

啟者現有餐館在亞省章頓埠名曰寶路向來生意興旺今因

敬啟者本支社十月十八號舉行開臺典禮荷蒙總支會昆仲
及各界團體親友等贈以祝詞祝電禮物等本支部拜領之餘
感激靡既爰奉數言藉表謝忱

藉表謝忱

鐵城崇義總會崇義堂	卅部辦論研究	坵山鏡社崇義會	謝詞同送交椅
一堂儀金	卅城崇義堂照身大鏡一座	人相寶閣儀金	瓜菜聯合會
五元	渡溪僑寓所鏡屏一面	閩州會館書社鏡屏一面	保安堂鏡屏一面
福善堂祝詞	儀金五元	協和基督教會祝詞	中華聖公會
祝詞	風采堂鏡屏祝詞	伍崙山堂鏡屏祝詞	軍陽餘慶堂鏡屏祝詞
團鏡屏一面	湯合益鏡屏一面	同福出信局儀金三元	全德堂
鏡屏祝詞	環珠酒樓鏡屏祝詞	儀金五元	南陽堂鏡屏一面
儀金三元	達櫺總社鏡屏一面	儀金五元	致公總堂鏡屏一面
屏○	儀金五元	致公堂書社普我學校鏡屏一面	儀金五元
僑寓所講習學社鏡屏一面	黃雲山公所	儀金五元	龍溪
崗公所能崗書社鏡屏一面	中華會館	仁安堂書屏一面	馬金紫堂
屏○	林西河樓鏡屏一面	黃江夏堂鏡屏一面	陳穎川堂鏡屏一面
鎮屏三	省堂鏡屏一面	憲政會鏡屏一面	生昌店鏡屏一面
儀金二元	開園儀金三元	域多利餐館鏡屏一面	長老會
儀金二元	雲埠大漢公報	加拿大西餐館儀金五元	國民黨
孫正邦	孫柱有	張卓英	鄭少駒
李幹芬	梁裕昌	楊黃金好	同送照身大鏡一座
崇義講習學社送大晨鐘堂座	林煥培	楊景棠	梁集詒
說樁一張	有利公司	李祿壽	賴自立
林福善	黃煥標	雷文發	梁端栢
黃錫華	高基允	鍾毓華	雷仔指
同送照身大鏡一座	鄭康文	鍾毓華	方伯易

彭錦昌 林幹廷 鄭慶

[illegible]

○**儀金** 一元 胡福紙花儀金 一元

朱元集
 善堂○袁英女士儀金五兩加拿大晨報○昌信寬○
 余益科○儀金九元鄭少棠鄭昌李生儀金五元○
 張月英儀身鏡一個劉死儀金九元定言○儀金三元○
 張文俠照身鏡一個葉公民雷有生林月崧鏡屏聯一對
 本支部今人迺照身人▲壹座松楸別墅▲屏○二堂偈
 吳北如吳耐安吳昆晃吳星照伍顏伍瑞儉
 伍時彭伍玉瑞李養楊樹帝楊鳴岡李福允
 高連安梁容信廖卓生盧開枝郭有活雷門潤
 雷卓生陳富華陳來結陳棉枝楊林北耀林蘭清
 黃容根林炳華林連六湯官柳黃普謙黃忠業
 黃連慶黃思德恒瑞連黃林祺黃義森黃盛棠
 鄭華植鄭子棠鄭錫鈞同送▲屏○儀金五拾四元
 以上○代祝
 ○代詞
 ○代鏡

英屬代理

奇生行大藥房廣告者前于癸卯年亦患花柳疔毒一症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈今親弟同實行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔毒一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年亦由美返唐因居鄉盜賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該地土底瘠

奇生行大藥房廣告者前于癸卯年亦患花柳疔毒一症在民國四年得友人黃君說及他曾染有花柳服了實行花柳酒數寸全愈今親弟同實行購花柳酒四寸依法飲之果然十餘年之疔毒一掃光至今計有十二年之久未見復發前五年亦由美返唐因居鄉盜賊太多避往廣西與友人開墾種植不料該地土底瘠

合治興英均合雲
益安利昌
隆藥房
隆益利
生萬黃埠
金源利
金源利

義泰公司

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀戾寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回兩銀壹元另附回鄉寄到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賒償决不令各梓里附有損失

歡迎貯蓄三個月期週息三釐 六個月期週息五釐 壹年期週息六釐

總照章計息利上加利 香港發行

The Wu Chow Receiving Agency Ltd.
38 Bonham St. E. Hong Kong, China

支行在 白沙 台城 省城
三合 赤坎

總理馬持隆
副理馬策廷同啟

古今書籍

G. High Co.
500 Main and 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3729

中西服飾

校正驗方新編五毛
醫宗金鑑一元五
救急良方二毛
醫宗金鑑讀五毛
花柳良方二毛
柳病救護法五毛
長壽哲學九毛
金聲嘆批中國預言七種一元
諸葛武侯水來預知術六毛
相法易知二毛
趨吉避凶奇書二毛
今古不奇觀五毛
教育雜誌二毛五
兒童世界三册一毛五
兒童畫報三册二毛

外科金鑑四毛
驗方新編五毛
漢藥口驗談一元七
醫學指南七毛
柳病新治法二毛
延壽新法四毛
財連預知術一毛
百奇謀全書六毛
麻雀博架秘訣二毛
小說世界壹毛

圖書目錄
唱碟目錄
印備函索即奉

歡迎旅僑

本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔空氣清爽光線明朗有暖氣龍熱水常便今爲廣招徠擴充生意計分設有上中與平常價等房其最平者每日收銀五毫每星期銀二元七毫五長住者另議望華友光顧

喊線矢磨四七五二〇

依法執行 並將該大磨經理人伊沙阿
克索斯金 送交檢查所依法偵查外
相應函請貴署煩即轉向日本領事嚴重
抗議 應令該領事向中國國家 爲相
當之道歉 并此後不得再爲法律範圍

哈爾濱通訊	十月七日	由綏芬河開
哈客軍	幾又遭劫	緣是日有胡匪二
百餘名	發現於距哈二十餘里之成高	
子小站	該站原駐車隊一排	平日以
子哈非遙	故戒未慮及有非	當日胡

匪匿路線兩旁木塚中伺火車通過時肆行邀劫不意爲護路車所悉急電附近軍隊趕至協剿激戰幾宵小時匪始遁去匪去約十分鐘客車即開至幸獲無恙安然開哈濱鎮守使丁超以胡匪膽敢在近郊肆逞若不預謀防範難保不再生心因訂定剿匪辦法劃分全埠爲四區每區屯駐十八旅軍隊一營或一連遇有匪警互相援助惟退出二十里以外須先請示許可方准跟擊關於匪徒之出沒由各縣知事令各縣董事得有確情立即報告各縣則抽編營團委專員指揮專任剿匪職責

曾長
書記
財政
林顯燧
張榮有
馬本祥
劉乙佑
林榮洽
梁世藩
林舉杰

黃錦	李仁	蔡祥	周勝	黃吉	馬杏	李保	黃宏	甄永	王木	席務	議長	監督	外交
袁冠	黃冠	阮南	蔡元	甄豪	王煥	李潤	何來	曹旺	李雄	李舉	余鰲	謝松	
麥子	劉茂	馬昆	司徒	甄元	劉祥	李初	鄭錦	林茂	周家	區儀	甄光	劉錦	
麥祥	廖德	甄開	陳佑	劉澤	王敏	黃擴	謝榮	黃大	李納				

每客一宿收銀一元以上至平者收銀
每間有冷熱水洗濯另有電話利用現
咸稱利便因與華人街接近內有房自
設者本旅館設有各埠各界人士旅寄
嚴者本旅館設有各埠各界人士旅寄

元每定住一星期取價由五元以上此佈
喊線詩磨九四〇一
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛襪結工夫精
良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之襪結專取合中國人身
材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且
價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己



（衫領罽）

簪領衫銀拾元
 簪領衫銀九元二五
 唐女銀衫九元
 開胸夾仔銀六元二五
 五色旗夾仔銀六元二五
 密胸夾仔銀九元五
 罇領衫銀九元二五
 疊領衫銀八元五
 簪領衫銀八元
 唐女衫銀八元
 開胸夾仔銀五元五
 五色旗夾仔銀五元
 密胸夾仔銀四元七
 罇領衫銀八元

以上超等紗線
以上上等紗線
倘由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉
以照大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四十八點鐘能有
交上

▲現辦到最艷美開雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數濶二寸長六拾寸每條二元二毛五

▲現辦到最雅觀開色男庄羊毛頸巾其度數濶拾寸長五寸每條壹元七毛五至二元五毛

▲現辦到最新欸開色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至元貳毛五仙

▲現辦到最大帮最新欸急帽

(外埠代沽處)

城巴 滿地 舞舞 雷振 媽力 柯京 錦峰 點問 片市 埃巧 黨近

埠 崗 阻 打 埠 京 埠 埠 別 埠 埠

天助 黃槐 亞新 益新 源安 永安 廣利 聯盛 永昌 均昌

公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司 公司

都朗 溫地 雲寧 埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠 埠

華金 天富 新欲 源公 公 公 公 公 公 公 公

貴客注意
 貨如先來銀本公司包
 支郵費若由 O. O. D. 交
 易車費買客自備

田織造公司
 W. Samtien
 436 Columbia
 Vancouver B

蔡元培題

● 薯仔包線

本公司現辦到大帮民且罈包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

(磨詩)(話電)

四九九四

Phone

Sey. 4994

WANCOW, CO., LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B. C.

雲高華

新 辦 到

金華糖	中國蘇糖	江西瓷器	福州漆器	上海銅器	精緻竹器	福建木器	宜興坭器	藤椅棹私	男女睡鞋	長短絲林	燃髮燭中	各種玩具
-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

香港派件專司搜辦中國
南北貨品大幫運來以應
此間僑商就近採辦
嘉客惠顧可以選配任意
不拘委附快車慢車定必
周旋無誤斷不致負所托
馬敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如啟

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B.C.
PHONE 340

坎屬洪門第二區懇親預告

代柬
 詹陽曆十一月十五爲本團懇親大會
 慶典統請各屬
 致公總分堂
 達權總支社
 洪門各團體
 諸公屆時貴臨助慶并示一切

Chee Kong Tong

華 本店精製臘腸及菜膽各合
 安 鮮明
 洋 美味
 臘腸
 諸君光顧請到望星是而勿盼

On Chong
 Canton St.
 Sey 7410R
 ancouver, B. C.

埃拿大企發打致公堂謹啓

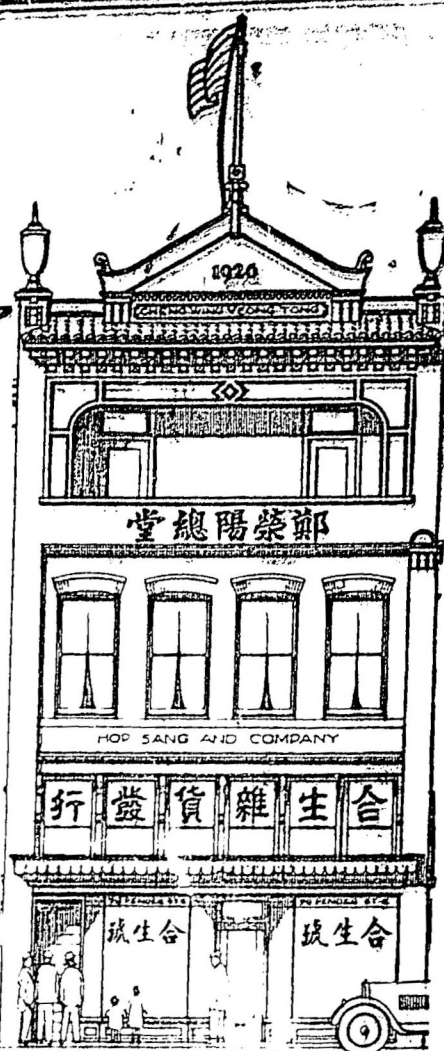
無名氏

合生號
HOP SANG CO.
R.O. Box 560 79 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C. PHONE 736256

傢常用品
樣樣齊
唐山食
也有

以備電報
寄即寄

金英芳水仙花
十二頭廿四頭綠罌蜜薑
六十頭一百頭庄糖薑拳
八十磅庄糖薑拳
男女庄大小絲巾
各式顧繡檯面
成箱盒庄荔枝
二百庄廣蘭熟烟
海宴壹磅毛油
新到白飯魚乾
大帮油糖茶米
合時鮮明水貨
上等麻雀牌
各款藤器竹器



李濟琛拉攏張軍

本公司厚集資本開設雲埠多年專辦祖國大宗貨品價廉物美經蒙遠近各界諸君源源惠顧均稱滿意現復大加改良配裝得宜無防破爛付寄迅速定副賜顧雅意價目印就函索即寄

李濟琛對於此次第四第拾壹兩軍回粵
發生種種謠言 政局頗形緊張 曾
電南京軍事委員會 將廣東現狀報告
一切 並請示應付辦法 廿六日 軍
事委員會復電 着所有回粵各軍 仍
歸李氏節制 兼令將後方總司令部刻
日撤銷 此軍會係滬寧漢一方合組者
其命令當有幾分效力也 故李氏對
於回粵各軍 用盡九牛二虎之力 派
人拉攏 除到達韶關時 由李氏令軍
需處撥給現款拾萬元犒賞外 現又撥
給現款六十萬 清發各軍欠餉 藉以
收吸各軍慕李之歡心 其餘對於粵局
行政各機關 由張發奎支配 大有有
求必應之勢 故預委之財政廳鄒林
準儲日間上場 原任馮祝萬 則將回
粵農工廳任 其餘市廳各機關 日間
均可發表

又訊云 李濟琛以張軍各將領回粵
未曾親到向各將領慰問 廿九日下午
一時 特偕同駐公館之親信副官黎昆
任 由公館步行至肇慶會館 向張發
奎黃琪翔及朱暉日繆培南等慰問 當
時黃琪翔在部 率同各將領出而迎接
暢談一時許 李旋又偕同副官秉甯
船赴頤養園 探問陳可鈺病狀 接談
片時 至下午二時許 始返文德路公
館 有在途見李氏係身穿白夏布長衫
足踏白鞋 面留長鬚 蓋因李母在
丁艱百日時期 不理髮剃鬚

廣東電車公司自前年起 先行走無軌電車 近以馬路多繼續開闢 車輛自有加增 故電車公司現擬復業 先將無軌電車行駛 隨將馬路鋪設鐵軌繼續前約行駛有軌電車 昨特呈公安局市政廳規復行事 於雙十節復業其文云 爲呈報事 竊商公司於民國拾二年六月間 因事停車 旋於該年月底奉孫前市政廳長第貳二八號 令飭復業 以利交通在案 但因當時籌備復業手續 未能一時妥協 故遷延至今 現經整頓完善 擬於雙十節日規復行事 理合備文呈報鈞局察核伏懇轉呈廣州市市政廳請照原案 指令批示祇登

譚棣池未允出獄
廣州函 譚棣池奉准省釋後 即有商
界團體多起 集合舊倉巷市南會
同該會同人等 分乘汽車，餘輦
往公安局歡迎譚氏出獄 惟譚氏以政
府雖允省釋 尚有附帶命令 貴成泰
商會公債借款承認 十萬元 補繳足數
并責箇人簽字款云 此事不特無能
力肩承 抑且無此斗胆承認勸導 無
論政府如何懲辦 悉甘身受 因此謝
絕歡迎 不允出獄 刻仍在押原處

萬裕隆 理接 店總

雲高華
隆 裕 廣
KWONG YEE LUNG CO.
135 Bender Street East
Phone Se 9026 Vancouver B. C.

玻璃園
常有
瓜菜

品佳節冬到新

蜜餞糖姜
盒裝姜拳
米糴杖乾
各款絲巾
顧繡抬出
合時水貨
合時咸魚

材藥茸參道地貨雜杭蘇米油

華人代理人處
均安棧馬駿
QUON ON JAN CO
295 Pender St. E
Vancouver, B. C.
廣安民麥號
Kwon On Man Co.
45 Elizebeath St.
Toronto Ont.
永隆李千盛
WING LUNG CO.
33 Laguchetiere St. W
Montreal, Que.

無高山峻嶺懸崖絕壁之險。加以迅速。雅潔堅固。坐位作牀。作櫳。自如。車中常備五行。利搭客宴。兼接駁太平洋。代華友寫下列司船紙。華友往來光顧。極長歡迎。各公司最近往遠東郵期。

亞智利士	藍煙通公司
干地利士	十一月八號
四亞公司	十一月廿九
坎拿大	十一月三號
俄國	十一月十九
勿地慎	十一月八號
尼慎	十一月廿二

ONAL RAILWAYS

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

香港 **昌和均** 香

QUAN WO CHONG
109 Des Voeux Rd. C.
P. O. Box 1429
Hong Kong, China.

心惠顧殊深銘感現均和昌遷往德輔道中門
牌壹百零九號（即香港中環街市左邊斜對
面）今特委鄭維瓊常川駐港料理此後凡各
有信銀托弟接滙者請照此地址寄回無誤茲
更加滙兌快捷紙水優給拆交信銀處壹在聖
堂墟永隆號一在君堂墟信和號一在灰窰和
合店上欲將信項交到 尊府定必遵照來信
如命送上安妥當故敬告希維垂鑒此佈

恩平 鄭和光 謹啟
梁祿麻

香港德輔道中
門牌一零九號

利便滙兌

萬國酒樓勝記
新張廣告

啟者本酒樓新易主人對於樓內外地方佈置雅潔裝飾耀煌特聘上等廚師巧製嘉穀茶點選用溫柔侍女招待備極妥周現定於月之拾九日從新開張茶市筵讌務適所好僑胞諸君命駕賜顧至表歡迎焉

PANTAGES THEATRE

啟者本戲院在喜市定街西端附近卑詩電卡車站開設多年專辦著名優伶及新影畫片每逢禮拜壹轉換久爲閱者賞識現由新司理人辦理 華友光臨極表歡迎至座位不分種界均以平等款待特此佈告

本院定八月廿九號(星期一)起播影蘇州虎邱山虎邱塔寶帶橋及千手佛等中國風景畫片共演一星期華友欲新眼簾請來觀賞

普通座位

日三毛
夜五毛
日五毛
夜七毛五

房位

館 旅 安 華

WAH ON ROOMS
139P nder St.
Vancouver, B. C.

新張廣告

本旅館開設在于雲埠片打街門牌壹百叁拾九號（即金紫堂樓下）大加改良從新掃刷房位通爽床褥度潔并設有暖氣龍冷熱水喉等如蒙遠近僑胞光顧本主人無任歡迎

（電話失麼一八九五）

司理人馬恒沃披露

奸核旅館

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.,
Vancouver, B. C.,
Phone Sey, 29640

從新修飾開張

本旅館在士嘉堡市埠街
門牌一百二十二號特
別改良房口通氣充足
盡用新款傢私房內煖
氣龍冷熱水俱全僑胞
光顧額外歡迎

司理人李永貴披露

李富

名醫衛挺生寓內方脈
 Bow On Tong Co
 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.
 失磨
 四六壹一
 親化極品
 各項香烟
 蛤蚧補茶

反老還童健腎丹

每盒四員

此丹專治男婦老幼一切虛弱之症，如腰膝痠軟、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、小兒疳積、驚風抽搐等症，服之立見奇效。此丹乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著，馳名中外。凡患上述各症者，請速購服，以免延誤。每盒四員，各大藥房均有代售。



此丹專治男婦老幼一切虛弱之症，如腰膝痠軟、頭暈目眩、精神不振、食慾不佳、夜尿頻多、遺精早洩、月經不調、赤白帶下、小兒疳積、驚風抽搐等症，服之立見奇效。此丹乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著，馳名中外。凡患上述各症者，請速購服，以免延誤。每盒四員，各大藥房均有代售。

常 參茸三鞭補腎丸每盒三元
凡氣血虧損遺精白濁腰膝痠痛精神疲倦食之即愈此丸功效神速

有 花柳無憂散所九每樽二兌
治花柳之症無論新久一服即愈

旗 立止腎虛便尿丸每盒三元
凡有腎虛便尿多小便者食之三四次可止

參 壯陽大戰快活水每樽五毛
固本培元單詳明包

茵 花柳白濁洗射水每樽元半
凡花柳白濁淋瀝痛者一洗不痛三四劑全愈

陳 珠黃花柳清毒丸每盒二元
不論遠近花柳白濁疳疔橫痃瘰癧食之自能化去其毒

打 參茸龍涎烟丸每樽一元
不論新舊之煙癮均能斷絕無痛苦及別症能生之惠

金 神效跌打消瘀散每料二元
凡有跌傷打傷無論如何腫痛瘀傷等症服之即能消腫止痛

丹 日久虛渴回精丸每樽三元
凡有久渴不能飲者食之立刻能止

環 補腦安心平神丸每樽二元
凡精神恍惚頭暈眼花者服之即刻見效

得 仙傳單方蓮枝丸每包五毛
凡有此症者三個月外脫根且月看服之即愈

胆 化痰止咳喘丸每盒二毛五
凡有咳嗽痰喘者服之即愈

海 毒死老鼠藥每盒五毛
凡有鼠患者服之即愈

狗 基小兒驚風降火粉每盒二元
凡有小兒驚風者服之即愈

鞭 寶有目理

雲高華

WAH YING ROOMS
1105 Pender St. E. Phone Sey. 6828
Vancouver, B. C.

▲重新廣告
啟者本棧重新修飾異常
華麗住房光潔新置床
器具增置冷熱水喉煥
龍電燈大加改良煥然
一新僑胞惠顧招待安
價格相宜謹登告白仰
垂青
本棧在片打街一百零五號
電話(詩慶)六八二八
司事羅齊恬伍時令啟

元發號

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
Phone Sey 4378 (失慶)四三七八
236 Pender St. E. Vancouver B. C.

新到冬節送禮佳品

合時糖水 蜜餞糖 散裝米 糯米 鮮男 各款 無不 俱全
仙薑 花 拳 拳 乾 乾 貨 貨 魚 魚 全 全

榮興公司麵粉廣告
本號自設工廠生產麵粉
品質優良 價格低廉
歡迎各界光臨選購

西醫黃大衛

Dr. DAVID WONG, S. B. M. D.
Suite 204-205 193 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. 醫舍及住址電話Phone Sey. 8703

統理男婦老幼
內外花柳雜症
畢業於美國伊利諾省立醫
科大學實驗於片沙拿省
立醫院得博士學位由加美
兩國政府醫官考驗給予
照今本吾所出而濟世謀
減人羣痛苦以償吾願如
埠僑胞將病狀函告可能
症發藥

廣東各屬新聞

匪徒被擄人之殘酷

新會「匪」邑城大里陳某向經商美
洲去年八月間回國頗有積蓄
為匪徒垂涎本年六月八日陳
往南坦收租至半途被匪擄去
其家人勒索五萬金另開利是
千元洛士利線衫拾打金庄烟
兩三炮台烟仔一包其家人接
經將開門利是及各物如數交足
復托人向匪議贖卒因勒索過
久無成議昨昨等竟將陳之珠
挖出用盒裝載寄回陳家并聲
限期一月內贖回否則置陳死
家人得此噩耗舉家號泣現擬
贖回以免葬身匪窟

鄉民醞釀械鬥

「順德」函 龍江鎮自劉黃鄧三姓聯盟
後即與鄉姓發生械鬥風潮當時
僑居 居民商店紛紛搬遷 扶老攜幼
惶惶萬狀幸得縣公署警署團局
夜派撥大隊前往彈壓始獲無事
結果由張姓賠償劉姓軍火四萬
餘元近日康姓又加入一姓團
二姓紳耆子弟聞耗費千餘金
郭降馬薛各姓亦紛紛聯合厚集
力為對抗之準備爆發時虞

郵政支局長被逮

新會「函」一等郵政支局長李金銘任
職已歷四年昨八號台山縣公署
科長朱之安 飭聽差抵局購票
金銘竟不肯收受中央紙 該差回
朱科長赫然大怒着縣長將其拿
禁治以輕視中央紙幣之罪台城商會
長李克明 縣黨部執事會伯軒等聞
訊以該局長拒用中央紙 聯名請縣
政府嚴辦昨十三號 新會二等郵政
局長劉克明 公登二等郵局長劉衛侯
暨各局長李春泉 陳則夫等 聯名
請保當局未准其請

擊斃悍匪

「番禺」函 縣屬交塘鄉署匪黃貴人初
自去年經大兵剿滅後 地方賴安
詎廿七日下午五時 黃貴人初之弟黃
濟軍 復糾集悍匪一百餘人 各持
犀利槍械 圖劫勝洲鄉 旋為該鄉民
團所拒 隨攻七沙炮樓 轉欲乘勢折
往明遠 幸為派駐該炮樓之警隊二十
餘名 與匪迎戰 各鄉民團卡紛紛赴
援 血搏數時 卒將賊黨擊退 不致
蹂躪地方 頃聞該匪復窺交塘
勢頗猖獗 聞已由番禺縣長陸德勳派兵
并會第五軍營長陸德勳往圍剿
務將該匪擊斃 限令交塘鄉趕辦民
團自衛 毋任匪黨潛踪

上海堂和保
之不當甚至略血
成肺萎更難愈矣
者請嘗一試
每打十一元
每打十一元
貴客自理
加拿大活生藥行
Wat Sang Co.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 5369

西醫悅如徐
Dr. Philip Yip
101 Main Street
電話 5369
診症時間
上午九時至十二時
下午二時至六時
星期日及假期
由七時至九時
特別時間
由七時至九時

Amerian Chop Suey Parlor
樓酒旗花
新張廣告
本酒樓新張廣告
本酒樓新張廣告
本酒樓新張廣告

加屬第廿五區
正處長 譚用倫
副處長 譚用倫
財政長 譚用倫
文書長 譚用倫
文書長 譚用倫

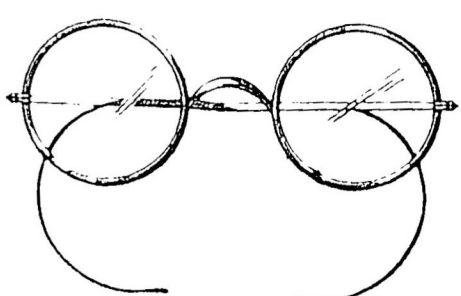
南京飯店
南京飯店
南京飯店
南京飯店
南京飯店

YingChongLung Co. Ltd.
Phone 1236 O Box 1516
547-9-5 Cormorant St. Victoria B.C.
選辦
真正金英芳水仙花
正生晒米枝槐枝干
各款竹筴罐盒茶葉
大小蜜餞糖菓茶葉
各款麵粉罐罐茶葉
合時瓜菜水貨雜貨
南北各江地道雜貨

名留者飲
本行自釀各種美酒歷蒙各
胞推許銘感實深今更不惜資本
製釀威宜味濃厚可稱醇醪之
品第值商戰競爭時候尤望愛國
同胞常懷振興國貨之心以免利
權外溢是本行同人當感激于靡
既矣加拿大各省酒房皆有辦備
請為留意易勝欣幸

華國吳
代理各種燕梳
Railway Passengers
Assurance Company
Harry James, Agent
17 Pender St. West.
Telephone Sey. 6876
Vancouver, B. C.

保視官護 免驗眼費



畏光。流淚。頭痛。昏朦。困倦。俱是
目力不足之明証。各人最宜注意。若因
循輕忽。而不速為矯正。久之則視神經
失其效能。雖欲補助抑亦遲矣。本主人對
于光學。素有心得。領有文憑註冊營業
為比詩省眼鏡公會會員。諸君如有目
力不足。視綫不明者。請來就商。各種
眼鏡價格相宜。驗眼免費

雲哥華五洲大藥房主人啟



新到西洋景鏡畫

此西洋景鏡畫全套連畫一百五十幅內有戰
爭畫海軍之大戰艦陸軍之大炮世界各國著
名之風景歐洲各國城市之大觀法蘭西樓宇
之美麗及羅馬埃及之古蹟巴拿馬運河之工
程尼扼加錫瀑布之美景一一如在目前玲瓏
浮凸遠近分明今初次辦到志在推廣消路特
別減價全套沽銀四元五毛此乃特別廉價不
可常得存貨有限請速來購 外埠函購包郵費

雲哥華五洲大藥房謹啟

▲役挫公司最近新出唱碟乃聘廣東著名男女優伶用新款音樂和唱聲韻玲
瓏與別不同俱是十寸雙面每隻沽銀七毛五每次買六隻以上包支郵費六
隻以下郵費貴客自理

大開公堂 一只 花旦新蘇仔 李雪霽 曾瑞英 合唱 中板慢板男女喉對答
紅樓夢 一只 花旦陳非儂
歸圓鏡 一只 吳少君
滴淚 一只 花旦新蘇仔
恨 一只 花旦新蘇仔
寶蟾送酒 一只 花旦陳非儂
大袍紅 一只 花旦新蘇仔
頭牌串婚 一只 花旦新蘇仔
白鴛鴦 一只 丑生新蛇仔

夜賞綠河池 一只 丑生新蛇仔
痴心人採花 一只 丑生新蛇仔
錯繫紅絲 一只 丑生新蛇仔
王梅對質 一只 丑生新蛇仔
蜘蛛網結怨 一只 丑生新蛇仔
夜祭柳青 一只 丑生新蛇仔
蓮花血吊影 一只 丑生新蛇仔
棒打鴛鴦 一只 丑生新蛇仔
紅豆相思 一只 丑生新蛇仔
不堪回首 一只 丑生新蛇仔

醉三三 一只 打洋琴陸佐良
寡婦訴怨 一只 打洋琴陸佐良
七擒孟獲 一只 丑生新蛇仔
殺嫂從軍 一只 男丑飛天英
石榴花 一只 女丑牡丹蘇
悼英魂 一只 小生新奕
營中憶美 一只 小生新奕
昭君投屋 一只 丑生新蛇仔
名曲大全每部五毛

新到高亭公司豐樂公司大中華公司廣東唱碟目錄函索即寄
ENG CHOW COMPANY, 104 Pender St. E.,
Vancouver, B. C.

雲高華五洲大藥房啟

Abbey's SALT

本醫士啟

葉備鹽能整理腸臟與
腎部完全能調劑大便
固結及膽汁過多極著
奇効此鹽各藥肆均有
出售

明鏡命理星盤兼九散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲星斷吉凶 能參鬼谷
天地人盤 四餘七政 筆金拾員
逐月批評 筆金拾員
逐年批評 筆金拾員
大批八字 筆金三員
小批八字 筆金二員

▲命評貴賤 敢立神峯
兼醫內外雜症
神效遺精丸 一服三員
神效斷根痔瘡散 二員
神效花柳搜毒丸 拾員
神效新舊老年疝氣丸 三員
輕症初服貳元五 中症次服五員 老年重
症拾員

注意 應錄報章各埠函索寄來煩瑣函件太多
亦登且消除永無復作之虞

外科林弼臣

醫者本醫生懸壺垂詢十有餘載醫治各症無不奏效久為僑
胞嘉許誠恐遠近未及週知特廣告以便有患者知所問津
焉本醫生專醫跌打損傷刀傷火傷燙傷紅白痢症風濕陰陽
大瘡花柳疔毒痔瘡遺精白濁癰疽疔毒瘰癧瘰癧瘰癧
外科各種雜症并遠近各埠函索寄來煩瑣函件太多
亦登且消除永無復作之虞

西貢 實赤 紙付 來定 必按 症施 藥速 付上 醫治 以應 藥到 回
春 焉

Kwong Chai Tong Co.
4 Canton St.
Vancouver B. C.
英屬雲高華埠廣濟堂醫生林弼臣謹啟

洪門加屬七區滿城籌辦親費壹期名列

林德茂 關旭初 劉昌 司徒旺文 司徒子信 司徒俊煜
譚廣枝 葉賜 譚樹棠 譚廣早 譚廣福
李作麟 林學連 張翰慶 李仁壽 葉炳華 譚廣盛
鄭長華 譚年 陳崇瑞 葉顯瑞 譚煥均 黃恭佳
黃光錫 譚文偉 李祥 張金錫 羅文星 謝維榮
鄧柏 譚文灼 譚廣相 譚廣順 張滿 李進德
林結 譚利 譚期則 譚大發 林品 黃新河
李梅德 譚文會 李文燕 以上各三元

僑興農業有限公司徵求發起人並招優先股章程

天下之大利而農歸農業尤資地利年來國內瘠瘠滿目生計
固極困難即航海營謀生易然所到之處受人排擠入境日
難生機日蹙長此以往可為寒心而環顧國內貧民如地無
過問坐令天府膏腴任其荒廢殊為可惜同人等有見於此故
欲厚集資本擇適宜之地舉辦農場先在吳淞購置農地幸
種樹漸次推行各地務令無農人無地無荒為農家謀幸福
為國家開富源公私利益莫便於此然遠處端宏非獨力所能
能勝况利人利己有同情所望有志實業者益予提倡或慨
為鉅資或列名加入以資鼓舞使海外歸來者有賴土壤
條列於下

第一條 本公司定名為僑興農業有限公司
第二條 本公司以開闢地利振興農業謀人羣之幸福求
民生之利為宗旨
第三條 設總事務所於上海先在吳淞創辦漸次推行各地
第四條 集股本三拾萬元每股一元壹次收足
第五條 股銀以上海大洋為本位各國貨幣照市仲算
第六條 先收優先股十二萬元以拾六年四月底交到者
為優先股以九折收
本公司收銀指定股票銀行存貯暫時請寄上海
海格路四七六號五福祠趙昱手收即發回收據
俟公司成立另換正式股票
本公司設銀退息八釐由收到之日起計
本公司設董事會額定拾壹人並設監察二人均
由股東會選舉之任期一年一年得繼續連任
本公司董事以自佔二股以上或代招五百股
以上或發起人自佔壹千股以上或代招三千
股以上為合格
本公司應設總經理各壹人由董事會選舉之任
期與董事同並得同時兼任董事其他職員由總
協理任用之
股東以壹百股為一組每一組有一表決權及選
舉權其不足百股者按股數為比例以足成之
本公司所有一切營業數目收支狀況除每月有
月結外每年造冊報告於股東會
本公司各董事及監察公費由股東會議定之總
協理薪金由董事會定之各職員薪金由總協理
定之
本公司紅利分為十五份股東得持股份總協理一
份發起人二份董事監察及職員二份
按照公司條例呈請農商部註冊并援優待華僑
條例免納地稅免稅以事提倡
各股東如有熱誠或具誠心願在本公司服
務者尤為歡迎先予錄用
如股東回國有不滿意處可由創辦人將原本負
責交還
以上章程由股東會修改其餘註冊章程悉照
農商部章辦理

創辦人 趙昱 謝維屏同啟

唐山辦到大
幫增城絲苗
米油糖京菓
各江海味雜
貨罐頭目用
食品俱全發
行零沽批價
從廉茲新張
伊始以圖久
遠交易如蒙
惠顧額外歡

雲高
廣源生
KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey, 8046 Vancouver, B. C.

華埠
誠線(詩)慶
三零四六
司林栢旋啟
事榮啟

十足
金葉
址住照請

麗生號葉初曉
LAI SANG CO.
432 (arrail) St.
Phone Sey, 2965R
Vancouver, B. C.

美盛號鄧隆
代理開平明報
全年五元五
MEE SHANG
5 Pender St. E.
Phone Sey, 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
Lun Shang
1 Pender St. E.
Phone Sey 4295
Vancouver, B. C.

(廿)
(四)
阿曇

云涉。

戲
詼
叢
談

觀海

天性醇厚。固憐憐骨肉之親也。閱函已。走告主婦。請假旋家。省視母疾。主婦許之。巧兼程就道。焦急異常。比抵江北。匆匆返家。則其父笑而出迎。其氣象從容不迫。巧駭且疑。急曰。噫。父歟。吾母患疾。今何如者。父曰。汝遠行勞苦。迄可少休。吾當爲汝詳言之也。

巧迫不及待。匆匆入內間。則其母

鐵爲五金學化原質之一，產量最高，用途最廣。色灰白而有光，磁力甚強，傳電最易。若置之濕空氣中，輒易生鏽。世人研究其性質，以煉蝦之，化出生鐵、熟鐵、鋼三種。黑者爲鉄，農夫藉之以鑿耕種器具。并國家戰爭之利用品，如犁、鉅、鋤、鏟。與鎗、刀、炮、礮、等物是矣。嗚呼，鉄之爲用，大矣哉！

觀歐美富強之國，莫不以築鉄道爲第一。官吏飽乎血漿，人民盡陷于血海。以上種種所謂血者，凡我外洋僑胞，莫不傷心而切齒。須速求血

小品

清療治之善法也。

慵於謀生。依子爲活。染有阿寒。

風雅遺韻

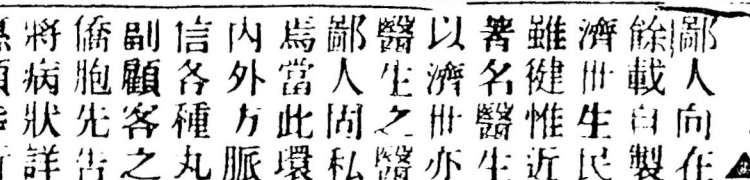
1

昔者俾士麥爲普魯士相也。因議而不允擴充軍備。乃揚言于衆曰。今日之事。惟黑鐵與赤血耳。其大意謂非用兵不可。後人稱爲鐵血主義。今日域埠有一鐵血少年。出現于新民國報之帛上。得毋欲效俾士麥鐵血手段耶。蠢爾少年。欲以鐵博自動。吾料爾無此本領。因在人管轄之區。斷難做到。到不如我與爾。登上文壇。要以筆鎗以黑炮。亦是出兵交綏之妙法。于沙場馬革裹屍之危險也。此等戰。何等風流與儒雅。勝于蜀將葛亮綸巾羽扇。與晉將羊叔子輕緩帶多矣。然必要扯起堂堂正正旂。書真名姓。方是英雄好漢。效張冠李戴之盜竊工夫。予必目是生鏽之鐵。涼血之徒。如射工類而已。爾其思之。

辭。沈月供津貼十五元。而沈父則吞雲吐霧。月耗輒在二十金外。故時感不敷之苦。屢請加益。沈不可。沈父銜之深。
 月前某日。沈父阮裝差澀。蹙額不歡。儕輩揶揄之曰。老封翁有耶若此。豈猶虞願養不調乎。沈父作恨聲曰。畜生只知攢聚。余乞其添益二數元。則忍令老父困死芙蓉城。而誓死不許。有子若此。誠不如其無也。或曰。令郎既有所蓄。則豈遂無所籌措乎。沈父曰。願聞其策。曰。今之最時髦者。莫綁票若沈父。頗有所悟。遂於。楊橫陳之間。計畫停當。
 閱數日。沈之子。遂以失踪聞。沈生三子。長次均早殤。三子年僅五齡。玉雪聰明。沈夫婦愛之不啻掌珠。自失踪後。舉家惶駭。沈擬讀楚廷君和章有感而作并次原韵
 萬里梁桴遜坎都
 兩修片紙快郵蘇
 商隱陶朱儘自娛
 歸來市上漫懸壺
 風塵埋沒幾良儒
 羣醜爭農失業
 動肯得符將同往
 一草堪航浮坎境
 其
 半爲商賈半爲儒
 杜老詩名選讓李
 神交兩地何須識
 異日錦旋過問字
 其四
 四民倒置厄羣儒
 澤畔行吟憐屈子
 詞客詩人竄舊都
 沙邱焉詔痛扶藜

沈某供職某洋行。月入頗豐。儉樸。故雖辦事俯畜。家累奇重。而猶月有盈餘焉。沈有父年方知

性。命。
沈君爲所動
果從之。
(未完)



▲▲金山醫
 ▲大埠醫
 生江天寶
 西氏合
 併啓事

鄙人向在大埠都板街九百〇四號開創西氏藥房歷有廿餘載自製各種膏丹丸散其功用神効久蒙僑界諸君自存心濟世生民以來敢不竭所學以從之今者鄙人年已邁矣精神雖健惟近來生意比前倍增工作忙碌兼顧不遑因特約本埠著名醫生江天寶先生相與共事且江醫生向在埠中出所學以濟世亦歷有年矣僑界受其德澤者何可恒河沙數原以江醫生之醫術精深盡得祖傳四代之秘訣使然耳今得其共事鄙人固私心竊喜而僑胞客旅他鄉得良醫以衛護亦與有幸焉當此環境適應羣衆須要起見特與江醫生於出就診治內外方脈之外兼親自監各種膏丹丸散以應僑界之須求自信各種丸散揀選各藥之精華竭盡歷年之經驗以配製之而副顧客之美意當此共事伊始特刊數言以爲我親愛之男女僑胞先告也倘蒙賜顧額外歡迎外埠僑胞未便就診者懇可將病狀詳細函知則可按症發藥小心配製且價廉物美僑胞惠顧幸祈留意焉

見賜本埠著名醫生

[illegible]

謝 乙 原 題

周耀初 影相館

周耀初 影相館

云寧致公
堂鳴謝助
香油名列

黃八五元 關強三元
周基一元五 李永根
公益號 李培悅來號
何春初 梁家公益
黃發長 楊牛黃鴻輝
司徒孟 馬藩各壹元
司徒簡 邵桐盧泗
合勝 盧泗
吳善參
黃

久樂如意丹。腎部助強丸。每盒五元

探花助長丸。恣情御女丹。每盒五元

僑胞患病者未思應服何藥。可將病狀詳告。本醫生按症付藥。郵費買者自理。

（注意）

通 訊

HUCK SAI TINBO & CO
904 GRANT AVE
SAN FRANCISCO CAL. U.S.A
金山大埠都板街九百〇四號
電話差拿一〇六二

介紹良醫

江天寶先生學擅岐黃功深和緩有華陀治痺之妙術得伯宗徒柳之神功歷治內外諸科無不應手奏効向為遠近僑胞所推許惟是良醫同良相固推學術之精通而活國先在活人尤重品性之慈愛 先生每診一症務必詳細推求每訂一方絕不輕卒從事以故就醫者日眾無不着手生春近復應竺西氏之約監製各種膏丹丸散以應各埠僑胞需求 先生醫學既富選藥愈精加以細心配製必能活人濟世登我僑胞於仁壽者矣醫館在大埠都板街九百〇四號特為介紹俾求醫者知所問津焉

陳官韶 黃璧傳 黃顯利 葉洪瑞
郭敦欒 李立生 何桂泉 劉卓棠
郭立生 李立生 何桂泉 劉卓棠

致公堂鳴謝助經費

張天成一元五 黃瑞
洪三元 馮德仕三元
鄭連榮三元三五
張椿宏一元三五 關
國就壹元 司徒熾五
元 張文賜三元 張
椿增三元 陳瑞貳元
關已西壹元 張俊
秀壹元

▲棺肆啓事
地摩始晏紳喪事 及以香料殮屍
本公司在扶里河流域開設最久至誠招待價格相宜
司佛打利氏電話二四一

本公司設在二埠第六街卅六號門牌

通訊處

D. Murchie & Son Ltd.
36 Sixth St, New Westminster B. C.
Phone 241